

**НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ВОДНОГО ГОСПОДАРСТВА ТА
ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ**

Навчально-науковий інститут економіки та менеджменту

06-09-148S

СИЛАБУС SYLLABUS	Іноземна мова професійного спілкування	
	Foreign Language for Specific Purposes	
Шифр за ОП Code in Degree Programme	OK1	
Освітній рівень Level of Education	магістерський (другий)	
	Master's (second)	
Галузь знань Field of Knowledge	27	Транспорт Transport
Спеціальність Field of Study	275	Транспортні технології (за видами) Transport technology (by type)
Спеціалізація Specialisation	275.03	Транспортні технології (на автомобільному транспорті)
		Transport Technology (Automotive Transport)
Освітня програма Degree Programme	Транспортні технології	
	Transport Technology	

РІВНЕ - 2024

Силабус навчальної дисципліни Іноземна мова професійного спілкування для здобувачів вищої освіти ступеня «магістр», які навчаються за освітньо-професійною програмою Транспортні технології, за спеціальністю 275 Транспортні технології (за видами), спеціалізація 275.03 Транспортні технології (на автомобільному транспорті). Рівне. НУВГП. 2024. 12 с.

ОПП на сайті університету: <https://ep3.nuwm.edu.ua/30395/>

Розробники силабуса:

Купчик Лариса Євгенівна,

кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри іноземних мов

Силабус схвалений на засіданні кафедри іноземних мов

Протокол № 1 від “26” серпня 2024 року

Завідувач кафедри:

Купчик Лариса Євгенівна, кандидат педагогічних наук, доцент

Керівник освітньої програми:

Никончук Вікторія Миколаївна – доктор економічних наук, професор, завідувач кафедри транспортних технологій і технічного сервісу, Національний університет водного господарства та природокористування

Схвалено науково-методичною радою з якості ННМІ

Протокол № 1 від “27” серпня 2024 року

Голова науково-методичної ради з якості ННМІ:

Марчук Микола Михайлович,

кандидат технічних наук, професор, директор ННМІ

Попередня версія силабуса: 06-09-107S

© НУВГП, 2024

ТРАНСПОРТНІ ТЕХНОЛОГІЇ <Іноземна мова професійного спілкування>	
<i>*ОК 1 «Іноземна мова професійного спілкування» є складником ОП 275 «Транспортні технології» і спрямована на досягнення визначених результатів навчання, якій встановлено форму екзамена як підсумкового контролю та визначено 3 кредити ЄКТС.</i>	
ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ	
Ступінь вищої освіти	<i>магістр</i>
Освітня програма	<i>Транспортні технології</i>
Спеціальність Спеціалізація	<i>275 Транспортні технології</i> <i>275.03 Транспортні технології (на автомобільному транспорті)</i>
Рік навчання, семестр	<i>1-й рік навчання, 1-й семестр</i>
Кількість кредитів	<i>3 кредити ЄКТС</i>
Лекції:	<i>-</i>
Практичні заняття:	<i>30 год. – д.ф.н.; 8 год. – з.ф.н.</i>
Самостійна робота:	<i>60 год. – д.ф.н.; 82 год. – з.ф.н.</i>

Курсова робота:	-
Форма навчання	<i>денна/заочна</i>
Форма підсумкового контролю	<i>екзамен</i>
Мова викладання	<i>англійська</i>

ІНФОРМАЦІЯ ПРО РОЗРОБНИКА	
Лектор	 <p><i>Купчик Лариса Євгенівна, кандидат педагогічних наук, доцент</i></p>
Вікіситет	https://cutt.ly/7WxGiPO
ORCID	https://orcid.org/0000-0002-8544-0931
Як комунікувати	l.y.kupchuk@nuwm.edu.ua
ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСВІТНІЙ КОМПОНЕНТ	
Мета та завдання	
<p><i>Мета дисципліни – розвинути вміння усного і письмового спілкування у межах професійної та наукової тематики відповідно до потреб професійної підготовки фахівця з транспортних технологій та логістики.</i></p> <p><i>Основні цілі курсу:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <i>1) розвинути у студентів основи лінгвістичної, комунікативної та лінгвокраїнознавчої компетентностей у сфері спілкування, що визначені майбутніми професійними інтересами і потребами фахівця з транспортних технологій та логістики;</i> <i>2) формувати та розвинути вміння працювати з англомовною фаховою та науковою літературою;</i> <i>3) ефективно та правильно використовувати вербальні і невербальні засоби англомовної комунікації під час ведення публічних виступів, презентацій, перемовин, зустрічей, воркшопів, тренінгів, тощо;</i> <i>4) розвинути у студентів пізнавальні інтереси в межах кроскультурного контексту, прагнення до удосконалення своєї професійної підготовки засобами іноземної мови.</i> 	
Покликання на розміщення освітнього компонента на навчальній платформі Moodle	
https://exam.nuwm.edu.ua/course/view.php?id=1174	
Передумови вивчення* (місце освітнього компонента в структурно-логічній схемі)	

Вивченню дисципліни передують обов'язкова ОК «Іноземна мова» й, опційно, вибіркові дисципліни, як, наприклад, «Англійська мова /рівень B2/», «Розмовний курс сучасної англійської мови A2/B1», «Комунікативний курс англійської мови» та ін. на рівні бакалаврату, як і професійно-орієнтовані дисципліни, вивчення яких передбачає використання англійської мови як засобу навчання (*English as a Medium of Instruction- EMI*).

Компетентності

ІК. Здатність особи розв'язувати складні задачі і проблеми транспортної галузі у сфері професійної (наукової) діяльності за певним видом транспортних систем і технологій та у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень і здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

ЗК 01. Здатність працювати в міжнародному контексті.

ЗК 04. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).

Програмні результати навчання (ПРН). Результати навчання (РН)*

РН 01. Відшукувати необхідну інформацію у науково-технічній літературі, базах даних, інших джерелах, аналізувати і об'єктивно оцінювати інформацію у сфері транспортних систем і технологій та з дотичних міжгалузевих проблем.

РН 02. Вільно обговорювати іноземною мовою питання професійної діяльності, проектів та досліджень у сфері транспортних систем і технологій усно і письмово.

РН 04. Донести свої знання, рішення і підґрунтя їх прийняття до фахівців і нефаківців в ясній і однозначній формі.

Структура та зміст освітнього компонента

ТЕМА 1. ПОШУК РОБОТИ. APPLICATION FORM, RESUME, COVER LETTER.

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН-01.1; РН-02.01; РН-04.1

Ознайомитися з особливостями підготовки пакету документів, необхідних для працевлаштування в англійськомовних країнах, та їхній зміст. Вивчити лексичний мінімум, необхідний для роботи з англійськомовним текстовим матеріалом на тему «Job Application».

Кількість годин:
8 – денна
2 – заочна

Лінк на MOODLE:

<https://exam.nuwm.edu.ua/course/>

Додаткові ресурси:

- <https://www.bradford.ac.uk/careers/applications/words-and-phrases/>
- <https://www.youtube.com/watch?v=YkWbfh8sJoo>
- Resume / CV template. <http://surl.li/hlnjt>
- Occupational Outlook Handbook. Logisticians. <https://www.bls.gov/ooh/business-and-financial/logisticians.htm>
- What does a logistician do? <https://au.indeed.com/career-advice/finding-a-job/what-does-logistician-do>
- Logistician. <https://www.truity.com/career-profile/logistician>

Опис теми

Правила, структура та особливості укладання та оформлення заяви та документів у процесі пошуку роботи.
Лексико-граматичні особливості аплікаційної форми, резюме та супровідного листа.
Структура та стилістика ділового листа.
Професія логіста: особливості, зміст, працевлаштування

Види навчальної роботи студента

Виконати тренувальні вправи для активації лексичного мінімуму, необхідного для підготовки пакету документів англійською мовою у процесі працевлаштування.
Заповнити Application form англійською мовою. Створити (укласти) власні Resume і Cover Letter англійською мовою.

Література	<p>1. Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т., Осецька Н. Ф. Англійська мова для транспортних технологій : навчальний посібник. Рівне: НУВГП, 2022. 141 с.</p> <p>2. 06-09-70М Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] / Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Рівне : НУВГП, 2022. 57 с.</p>
------------	---

ТЕМА 2. ПОШУК РОБОТИ. JOB INTERVIEW.

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН-01.2; РН-02.2; РН-04.2

Ознайомитися з функціонально-прагматичними особливостями і вивчити лексико-граматичні структури, необхідні для успішної участі у співбесіді у процесі працевлаштування на посаду у сфері транспортних технологій.

Кількість годин:
4 – денна
1 – заочна

Лінк на MOODLE:

<https://exam.nuwm.edu.ua/course/>

Додаткові ресурси:

- <https://www.indeed.com/career-advice/interviewing/interview-vocabulary>
- <https://www.indeed.com/career-advice/interviewing/job-interview-tips-how-to-make-a-great-impression>
- https://www.job-hunt.org/job_interviews/smart-interview-answers.shtml
- <https://www.careers.govt.nz/job-hunting/finding-work/10-steps-to-job-hunting/>
- <https://www.seek.com.au/career-advice/category/interviews>
- 39 Logistics Job Interview Questions <https://www.indeed.com/career-advice/interviewing/logistics-questions>
- Top 25 Logistics Interview Questions and Answers <https://career.guru99.com/top-20-logistician-interview-questions/>
- Logistics Manager Interview Questions and Answers <https://www.youtube.com/watch?v=J3ix2pITSSg>

Опис теми

Співбесіда у площині транспортних технологій: структура, особливості, поради щодо підготовки до і правил поведінки на співбесіді.
Лексико-граматичні структури ті мовні кліше до теми «Job Interview».

Види навчальної роботи студента

Опрацьовувати зразки (відео та скрипти) співбесід.
Укладати словник слів та виразів, необхідних для розуміння співбесідника та формулювання власних інтенцій.
Аналізувати і засвоювати поради щодо правил поведінки на співбесіді.
Демонструвати знання слів та виразів у діалозі / полілозі «Job interview».

Література

1. Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т., Осецька Н. Ф. Англійська мова для транспортних технологій : навчальний посібник. Рівне: НУВГП, 2022. 141 с.

2. 06-09-70М Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] / Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Рівне : НУВГП, 2022. 57 с.

ТЕМА 3. РОБОТА З ФАХОВО-ОРІЄНТОВАНИМИ ТЕКСТАМИ. УКЛАДАННЯ ТЕРМІНОЛОГІЧНОГО СЛОВНИКА.

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН-01.3; РН-02.3; РН-04.3

Знати лексичні, граматичні і стилістичні особливості англійськомовних професійно-орієнтованих текстів у галузі транспортних технологій

Демонструвати вміння розпізнавати терміни та укладати термінологічний словник.

<p>Кількість годин: 4 – денна 1– заочна</p>	<p>Лінк на MOODLE: https://exam.nuwm.edu.ua/course/ Додаткові ресурси: 1. Transport technology: Definition, Example and Application https://www.techquintal.com/transportation-technology/ 2. How Technology is Transforming the Transport and Logistics Sectors https://www.nixsolutions.com/blog/technology-transforming-transport-logistic-sectors/ 3. New technologies and their impact on the transport workforce https://www.intelligenttransport.com/transport-articles/109860/new-technologies-and-their-impact-on-the-transport-workforce/ 4. AI in Transportaion: Cutting-Edge Technology for Better Mobility. https://www.linkedin.com/pulse/ai-transportation-cutting-edge-technology-better-mobility-grawlix-st2ff/ 5. Museum of Transport and Technology https://en.wikipedia.org/wiki/Museum_of_Transport_and_Technology</p>
<p>Опис теми</p>	<p>Лексичні,граматичні і стилістичні особливості англomовних фахово-орієнтованих текстів. Функціонування термінів в англomовних фахово-орієнтованих текстах. Способи перекладу термінів.</p>
<p>Види навчальної роботи студента</p>	<p>Розпізнавати лексичні,граматичні і стилістичні особливості англomовних фахово-орієнтованих текстів у логістики та транспортних технологій. Розпізнавати терміни в англomовних фахово-орієнтованих текстах. Укладати на основі прочитаних текстів термінологічний словник.</p>
<p>Література</p>	<p>1. Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т., Осецька Н. Ф. Англійська мова для транспортних технологій : навчальний посібник. Рівне: НУВГП, 2022. 141 с. 2.06-09-70М Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] / Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Рівне : НУВГП, 2022. 57 с.</p>
<p>ТЕМА 4. РОБОТА З ФАХОВО-ОРІЄНТОВАНИМИ ТЕКСТАМИ. ВИДИ ПЕРЕКЛАДУ: ПОВНИЙ, РЕФЕРАТИВНИЙ, АНОТАТИВНИЙ. ДИСКУСІЯ У ПРОФЕСІЙНІЙ СФЕРІ.</p>	
<p>РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН-01.4; РН-02.4; РН-04.4</p>	
<p>Аналізувати іншомовні джерела інформації для отримання даних, необхідних для виконання професійних завдань, генерувати нові ідеї на основі опрацьованого контенту. Розрізняти основні види перекладу: повний, реферативний, анотаційний.</p>	
<p>Кількість годин: 10 – денна 2– заочна</p>	<p>Лінк на MOODLE: https://exam.nuwm.edu.ua/course/ Додаткові ресурси: 1. Transport technology: Definition, Example and Application https://www.techquintal.com/transportation-technology/ 2. How Technology is Transforming the Transport and Logistics Sectors https://www.nixsolutions.com/blog/technology-transforming-transport-logistic-sectors/ 3. New technologies and their impact on the transport workforce https://www.intelligenttransport.com/transport-articles/109860/new-technologies-and-their-impact-on-the-transport-workforce/ 4. AI in Transportaion: Cutting-Edge Technology for Better Mobility. https://www.linkedin.com/pulse/ai-transportation-cutting-edge-technology-better-mobility-grawlix-st2ff/ 5. Museum of Transport and Technology https://en.wikipedia.org/wiki/Museum_of_Transport_and_Technology</p>
<p>Опис теми</p>	<p>Англomовні фахово-орієнтовані тексти, аудіо- та відеоматеріали. Види перекладу англomовних фахово-орієнтованих текстів. Засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусій в межах професійного дискурсу.</p>

Види навчальної роботи студента	Читати англomовні фахово-орієнтовані тексти. Здійснювати різні види перекладу англomовних фахово-орієнтованих текстів. Обговорювати навчальні та пов'язані зі спеціальністю питання для досягнення порозуміння зі співрозмовником.
Література	1. Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т., Осецька Н. Ф. Англійська мова для транспортних технологій : навчальний посібник. Рівне: НУВГП, 2022. 141 с. 2. 06-09-70М Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] / Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Рівне : НУВГП, 2022. 57 с.

ТЕМА 5. ПРЕЗЕНТАЦІЯ: СТРУКТУРА, ПРАВИЛА, ОСОБЛИВОСТІ.

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН-01.5; РН-02.5; РН-04.5

Підготувати та представити презентацію англійською мовою для участі в практичній конференції.

Кількість годин: 4 – денна 1 – заочна	Лінк на MOODLE: https://exam.nuwm.edu.ua/course/ Додаткові ресурси: 1. https://www.londonschool.com/blog/30-useful-phrases-presentations-english/ 2. http://www.businessenglishonline.net/wp-content/uploads/2010/10/Presentations-in-English-Connect-with-your-audience.pdf 3. https://www.englishclub.com/speaking/presentation.htm 4. https://24slides.com/presentbetter/tips-to-maximize-productivity/ 5. https://www.youtube.com/watch?v=tmF90hQ8Ab4
Опис теми	Структурні особливості презентації. Англomовні лексико-граматичні і стилістичні елементи (кліше) презентації. Відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусії. Аналіз англomовних джерел з метою пошуку даних, необхідних для презентації.
Види навчальної роботи студента	Вивчити структурні особливості презентації. Засвоювати англomовні лексико-граматичні і стилістичні елементи (кліше) презентації. Створювати власну PowerPoint презентацію на тему, детерміновану фахом. Підготувати публічний виступ до презентації, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусії.
Література	1. Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т., Осецька Н. Ф. Англійська мова для транспортних технологій : навчальний посібник. Рівне: НУВГП, 2022. 141 с. 2. 06-09-70М Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] / Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Рівне : НУВГП, 2022. 57 с.

ТЕМА 6. КУЛЬТУРА ДІЛОВОГО СПІЛКУВАННЯ. ОСОБЛИВОСТІ СПІЛКУВАННЯ У КРОСКУЛЬТУРНОМУ КОНТЕКСТІ.

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ – РН-01.6; РН-02.6; РН-04.6

Підготувати та представити презентацію англійською мовою для участі в практичній конференції.

<p>Кількість годин: 2 – денна 1 – заочна</p>	<p>Лінк на MOODLE: https://exam.nuwm.edu.ua/course/ Додаткові ресурси: 1. Brown J. M. How can cultural differences affect business communication? Mode of access: https://smallbusiness.chron.com/can-cultural-differences-affect-business-communication-5093.html 2. Cultural differences in business. Mode of access: https://www.youtube.com/watch?v=VMwjscSCcf0 3. What does cultural awareness in business communication look like? https://www.countrynavigator.com/blog/what-does-cultural-awareness-in-business-communication-look-like/</p>
<p>Опис теми</p>	<p>Англомовні тексти, аудіо-/відеоматеріали на тему «Культура ділового спілкування у глобалізованому світі». Відмінності цінностей та поведінки українського навчального фахового оточення від інших культур. Основні правила взаємодії людей в іншомовному професійному середовищі (вербальна поведінка, мова жестів, зоровий контакт, мова тіла, особистий простір).</p>
<p>Види навчальної роботи студента</p>	<p>Вивчити структурні особливості презентації. Засвоювати англомовні лексико-граматичні і стилістичні елементи (кліше) презентації. Створювати власну PowerPoint презентацію на тему, детерміновану фахом.</p> <p>Підготувати публічний виступ до презентації, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусії.</p>
<p>Література</p>	<p>1. Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т., Осецька Н. Ф. Англійська мова для транспортних технологій : навчальний посібник. Рівне: НУВГП, 2022. 141 с. 2. 06-09-70М Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] / Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Рівне : НУВГП, 2022. 57 с.</p>

Форми та методи навчання

Проведення практичних занять передбачає використання **активних та інтерактивних методів** навчання, що базуються на використанні студенто- та діяльнісно-орієнтованих і комунікативних підходів, які підвищують активність кожного учасника, його увагу та мотивацію, розвивають уміння відстоювати думку, аргументувати, пояснювати тощо. Це - Interview, Round Table, Hot summary, Expert Groups, mind-maps associations, argumentation maps, flipped classroom, think – pair – share, one-minute paper, jigsaw puzzle, метод читання SQ3R (Survey – Question – Read – Recite - Review), навчання у станціях, метод чотирьох кутів (для формування власної думки/позиції), role plays.

Засоби навчання

Під час практичних занять застосовуються мультимедійний проектор, ноутбук, ПК чи інший цифровий пристрій з підключенням до мережі Інтернет, бібліотечні та Інтернет ресурси, (текстові, аудіо- та відеоматеріали від British Council, BBC Learning English, TED Talks, тощо), навчальні посібники. Здобувачі ВО використовують методичний матеріал, підготовлений викладачем: методичні вказівки до практичних, занять і самостійної роботи.

Порядок оцінювання програмних результатів навчання/результатів навчання

Поточне оцінювання здійснюється протягом курсу і надає можливість отримати негайну інформацію про результати навчання студента під час опрацювання конкретного модуля чи в конкретний момент цього модуля. Система поточного оцінювання включає:

- оцінювання викладачем мовленнєвої поведінки студентів на практичних заняттях;
- оцінювання викладачем мовленнєвої поведінки студентів під час звітування ними про виконання завдань для самостійного опрацювання;
- оцінювання проектної (індивідуальної або групової) роботи студентів;
- оцінювання рівня виконання завдань до кожної теми (написання документів, робота з фахово-орієнтованими текстами тощо)

Загальна система поточного оцінювання із зазначенням максимальної кількості балів за кожен з її компонентів представлена нижче у Таблиці.

Вид навчальної роботи	Форми контролю	Змістовий модуль 1			
		Т 1		Т 2	
Систематична та активна робота на практичних заняттях	Результати виконання практичних завдань; активність при обговоренні питань, що винесені на заняття; рівень підготовки до заняття, рівень знань та сформованості навичок і вмінь	3		2	
Виконання індивідуальних завдань до теми 1	Написання документів (анкета, резюме, супровідний лист)	9			
Виконання індивідуальних завдань до теми 2	Складання та представлення діалогу на тему «Співбесіда».	6			
Модульний контроль 1 (комп'ютерне тестування)	Правильність виконання практичних завдань (20 завдань):				
	- завдання з множинним вибором (10 завдань)	10			
	завдання на співставлення				
	- питання - відповідь (2*5) - термін – визначення (2*5)	3 3			
	- текстове завдання (пошук еквівалентів) (1*5)	4			
	Всього за Модуль 1:	20 балів			
Всього за Змістовий модуль 1:		40 балів			
Вид навчальної роботи	Форми контролю	Змістовий модуль 2			
		Т 3	Т 4	Т 5	Т 6
Систематична та активна робота на практичних заняттях	Результати виконання практичних завдань; активність при обговоренні питань, що винесені на заняття; рівень підготовки до заняття, рівень знань та сформованості навичок і вмінь	4	10	2	4
Виконання завдань до теми 3	Укладання термінологічного словника	4			
Виконання завдань до теми 4	Переклад текстів: адекватний реферативний анотаційний	5			
		3			
Виконання завдань до теми 5	Виступ з PowerPoint презентацією	6			
Модульний контроль 2 (комп'ютерне тестування)	Правильність виконання практичних завдань (20 завдань):				
	- завдання з множинним вибором (10 завдань)	10			
	завдання на співставлення				
	- питання - відповідь (2*5) - термін – визначення (2*5)	3 3			
	текстове завдання (пошук еквівалентів) (1*5)	4			
	Всього за Модуль 2	20 балів			
Всього за Змістовий модуль 2:		60 балів			

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Під час контролю рецептивних умінь – аудіювання та читання – оцінюється здатність студентів:

- розуміти ідею тексту та її задуманий наперед «вплив»;

- розуміти сутність, деталі та структуру тексту;
- визначати як головну думку, так і конкретну інформацію;
- робити припущення про ідеї та ставлення;
- розуміти особливості дискурсу (стиль, реєстр мовлення тощо).

Оцінювання продуктивних умінь – письмо та говоріння – здійснюється відповідно до таких критеріїв:

- цілісність та зв'язність висловлення;
- граматична правильність;
- лексична коректність;
- відповідність мовних засобів завданню;
- стиль (напр., уникнення повторення лексичних одиниць) та структура;
- продукування зв'язного тексту з належними з'єднувальними фразами, що допомагають читачеві орієнтуватися в тексті;
- реєстр і формат, що відповідає завданню (напр., розташування на сторінці тощо).

Підсумкове оцінювання здійснюється за результатами поточного контролю за умови обов'язкового складання обох модулів. Якщо студент не склав один із модульних контролів, або ж незадоволений отриманим підсумковим результатом, він складає іспит.

Поточне оцінювання та проведення контрольних заходів у межах курсу відбувається згідно з нормативними документами НУВГП: Положення про семестровий поточний та підсумковий контроль навчальних досягнень здобувачів вищої освіти (нова редакція) <http://ep3.nuwm.edu.ua/15311/>; Положення про атестацію здобувачів вищої освіти та роботу екзаменаційної комісії <http://ep3.nuwm.edu.ua/8545/>; Порядок ліквідації академічних заборгованостей у НУВГП <http://ep3.nuwm.edu.ua/4273/>; Положення про навчально-науковий центр незалежного оцінювання Національного університету водного господарства та природокористування <http://ep3.nuwm.edu.ua/4184/>; Наказ ректора НУВГП від 16.09.2019 № 00502 "Про введення в дію нової системи оцінювання навчальних досягнень студентів" <http://nuwm.edu.ua/strukturi-pidrozdi/навч-наук-тсентр-незалежн-оц-отсинування-знан/документи>; Порядок ліквідації академічних заборгованостей у НУВГП <http://ep3.nuwm.edu.ua/4273/>

Рекомендована література (основна, допоміжна)

1. Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т., Осецька Н. Ф. Англійська мова для транспортних технологій : навчальний посібник. Рівне: НУВГП, 2022. 141 с.
2. 06-09-70М Методичні вказівки і навчальні завдання для розвитку мовленнєвих компетентностей та навичок самостійної роботи з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня усіх освітньо-професійних програм спеціальностей НУВГП денної і заочної форм навчання [Електронне видання] / Купчик Л. Є., Літвінчук А. Т. Рівне : НУВГП, 2022. 57 с.

Інформаційні ресурси в Інтернет

1. AI in Transportaion: Cutting-Edge Technology for Better Mobility. <https://www.linkedin.com/pulse/ai-transportation-cutting-edge-technology-better-mobility-grawlix-st2ff/>
2. How Technology is Transforming the Transport and Logistics Sectors <https://www.nixsolutions.com/blog/technology-transforming-transport-logistic-sectors/>
3. Logistics Manager Interview Questions and Answers <https://www.youtube.com/watch?v=J3ix2pITSsg>
4. Logistician. <https://www.truity.com/career-profile/logistician>
5. New technologies and their impact on the transport workforce <https://www.intelligenttransport.com/transport-articles/109860/new-technologies-and-their-impact-on-the-transport-workforce/>
6. Museum of Transport and Technology https://en.wikipedia.org/wiki/Museum_of_Transport_and_Technology
7. Occupational Outlook Handbook. Logisticians. <https://www.bls.gov/ooh/business-and-financial/logisticians.htm>
8. Presentation in English. Connect with your audience <http://www.businessenglishonline.net/wp-content/uploads/2010/10/Presentations-in-English-Connect-with-your-audience.pdf>
9. Resume / CV template. <http://surl.li/hlnjt>
10. Top 25 Logistics Interview Questions and Answers <https://career.guru99.com/top-20-logistician-interview-questions/>
12. Transport technology: Definition, Example and Application <https://www.techqintal.com/transportation-technology/>
13. What does cultural awareness in business communication look like? <https://www.countrynavigator.com/blog/what-does-cultural-awareness-in-business-communication-look-like/>
14. What does a logistician do? <https://au.indeed.com/career-advice/finding-a-job/what-does-logistician-do>
15. Рівненська обласна універсальна наукова бібліотека. <http://www.lib.rv.ua/>
16. Рівненська централізована бібліотечна система. <http://www.cbs.rv.ua/>
17. Наукова бібліотека НУВГП. <http://nuwm.edu.ua/naukova-biblioteka> , http://nuwm.edu.ua/MySQL/page_lib.php
18. Цифровий репозиторій НУВГП. <http://ep3.nuwm.edu.ua/>

ПОЛІТИКИ ВИКЛАДАННЯ ТА НАВЧАННЯ

Перелік соціальних, «м'яких» навичок (soft skills)

Упродовж вивчення навчальної дисципліни формуються так звані **м'які навички** (soft skills), до яких відносимо: особисті цінності (чесність, повага, надійність), особисті якості (терпіння, дружелюбність), індивідуальні здатності (критичостійкість, адаптивність, уміння слухати і прислухатися, здатність захоплюватися і самостійно вчитися, критичне мислення і креативність) і соціальні компетентності (стосунки з іншими людьми: здатність працювати в команді, емпатія, здатність комунікувати й у міжнародному контексті).

Дедлайни та перескладання

Ліквідація академічної заборгованості здійснюється відповідно до «Порядку ліквідації академічних заборгованостей у НУВГП». URL: <http://ep3.nuwm.edu.ua/4273/>. Згідно з положеннями цього документу також реалізується право студента на повторне вивчення дисципліни або повторне навчання на курсі.

Перездача модульних контролів здійснюється згідно з правилами, оприлюдненими на сторінці Навчально-наукового центру незалежного оцінювання за посиланням: <https://nuwm.edu.ua/struktorni-pidrozdili/navch-nauk-tsentri-nezaleznoho-otsiniuvannia-znan>.

Оголошення стосовно дедлайнів здачі та перездачі оприлюднюються на сторінці MOODLE: <https://exam.nuwm.edu.ua/>.

Студенти також зобов'язані дотримуватися дедлайнів, встановлених для виконання усіх видів навчальних завдань, розміщених на сторінці курсу на платформі MOODLE.

Неформальна та інформальна освіта (за потреби)

Визнання та порядок зарахування результатів неформальної та інформальної освіти учасників формального освітнього процесу в університеті регламентується відповідним положенням (<https://nuwm.edu.ua/struktumi-pidrozdzili/centr-neformalnoji-osviti/dokumenti>), яке дозволяє зарахувати студенту дисципліну «Іноземна мова професійного спілкування» у повному обсязі за наявності міжнародного сертифіката рівня не нижче B2, що деталізовано у Положенні про організацію викладання іноземних мов у НУВГП <https://ep3.nuwm.edu.ua/29679/>.

Правила академічної доброчесності

Організація всіх видів навчальної діяльності в межах курсу проводиться згідно Положення про організацію освітнього процесу в Національному університеті водного господарства та природокористування <http://ep3.nuwm.edu.ua/4088/>

У випадках виявлення плагіату при виконанні завдання, здобувач не отримує бали і повинен виконати завдання повторно, згідно Положення про виявлення та запобігання академічного плагіату в Національному університеті водного господарства та природокористування (нова редакція) <http://ep3.nuwm.edu.ua/10325/>

Здобувачі ВО повинні дотримуватися Кодексу честі студентів НУВГП <http://nuwm.edu.ua/struktumi-pidrozdzili/vyo/dokumenti>, а викладач Кодексу честі наукових, науково-педагогічних, педагогічних працівників Національного університету водного господарства та природокористування <http://nuwm.edu.ua/struktumi-pidrozdzili/zapobighannja-korupciji/dijaljnisti>

Більше матеріалів щодо дотримання принципів академічної доброчесності:

- сайт Національного агентства забезпечення якості вищої освіти <https://naqa.gov.ua/>

- сторінка НУВГП “Якість освіти” <http://nuwm.edu.ua/sp>

З загальним переліком положень, що визначають освітню діяльність у НУВГП можна ознайомитися на вебсторінці університету <http://ep3.nuwm.edu.ua/10325/>

Вимоги до відвідування

Навчальна дисципліна передбачає 100% відвідуваність занять, постійне виконання як завдань під час практичних занять, так і домашніх завдань (самостійна робота), активну участь на заняттях.

У випадку пропуску здобувачем ВО заняття (лікарняні/ по хворобі) відпрацювати можна під час консультацій, де здобувач ВО отримує відповідне індивідуальне завдання і звітує про його виконання в узгоджені з викладачем терміни.

У зв'язку з участю студента у програмі академічної мобільності, студенту перезараховується курс іноземної (англійської) мови у випадку вивчення курсу з тотожними результатами навчання. Якщо курс іноземної (англійської) мови не передбачений студентом в університеті, де здійснюється мобільність, студент повинен виконати завдання курсу у повному обсязі, відповідно до термінів, попередньо узгоджених з викладачем, як і складання модульних контролів у визначені терміни.

Автор
в.о. завідувача кафедри іноземних мов

Лариса КУПЧИК

Затверджено

Проректор з науково-педагогічної та
навчальної роботи

Валерій СОРОКА



документ підписаний КЕП
Номер документа СИЛ №906
Підписувач Сорока Валерій Степанович
Підписувач (дані КЕП):
Сертифікат 3FAA9288358EC003040000009B6C3700C8C2C100